

**Giuseppe Verdi: »Simon Boccanegra«**

Für Renato Bruson

Christian Springer

# Giuseppe Verdi: »Simon Boccanegra«

Dokumente – Materialien – Texte  
zur Entstehung und Rezeption  
der beiden Fassungen

**Praesens Verlag**

Literaturwissenschaft | Sprachwissenschaft | Musikwissenschaft | Kulturwissenschaft

Wien

Die Kostüme, die Renato Bruson in der Abbildung auf dem Cover und in Abb. 52 trägt, wurden ebenso wie die Bühnenbilder von Tita Tegano, der Gattin des Sängers, für eine Produktion des *Simon Boccanegra* am Teatro San Carlo in Neapel (März 1986) entworfen.

Von besonderem Interesse ist die Dogenhaube (auch: Dogenmütze, Dogenkappe oder Dogenkrone), die jener des ersten Dogen von Genua nachgebildet wurde. Die genuesische Ausformung der Dogenhaube unterscheidet sich von der venezianischen, die auch als *Corno dogale / ducale* (Dogenhorn) bezeichnet wird, dadurch, daß sie auf der Oberseite nicht hornförmig gekrümmt ist wie eine phrygische Mütze. In den meisten Inszenierungen trägt Simon Boccanegra die venezianische Dogenhaube, was historisch nicht korrekt ist.

**Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek**

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische  
Daten sind im Internet über <<http://dnb.ddb.de>> abrufbar.

ISBN: 978-3-7069-0432-2

Gedruckt mit Förderung des Bundesministeriums  
für Wissenschaft und Forschung in Wien

**BW\_F**<sup>3</sup>

© Praesens Verlag  
<http://www.praesens.at>  
Wien 2008

Alle Rechte vorbehalten. Rechtsinhaber, die nicht ermittelt werden  
konnten, werden gebeten, sich an den Verlag zu wenden.

# Inhalt

Vorwort	9
Zu den Dokumenten und Übersetzungen	11

## Erster Teil

### Verdis Weg von *Rigoletto* bis zu *Simon Boccanegra* (1851-1856)

I. <i>Rigoletto</i> -Uraufführung in Venedig	15
II. <i>La traviata</i> , wie <i>Rigoletto</i> in Venedig uraufgeführt	18
III. Verdis erste Begegnung mit Antonio García Gutiérrez – <i>Il trovatore</i>	21
IV. Ein nicht realisiertes Langzeitprojekt: <i>Re Lear</i>	26
V. <i>Les Vêpres siciliennes</i> – die Umarbeitung eines Donizetti-Librettos	27
VI. Paris und Verdi	35
VII. „ <i>Neue, grossartige, schöne, abwechslungsreiche, bis zum Extrem gewagte Sujets, neue Formen</i> “	39

## Zweiter Teil

### Die Vorgeschichte der Entstehung des *Simon Boccanegra* (1856-1857)

I. Verhandlungen mit verschiedenen Theatern	43
II. Francesco Maria Piave	47
III. Vertragsabschluss mit dem Fenice und vorbereitende Arbeiten	51
IV. Die Entscheidung für einen Stoff	73

## Dritter Teil

### Antonio García Gutiérrez: *Simón Bocanegra* (1843)

I. Antonio García Gutiérrez – Leben und Karriere	76
II. Die Vorlage zur Oper: <i>Simón Bocanegra</i>	84
III. Der historische Doge Simon Boccanegra	188

## Vierter Teil

### Verdis *Simon Boccanegra* (1857-1880)

I. Verdis „libretto in prosa“	202
II. Texte der Autoren García Gutiérrez, Verdi und Piave im Vergleich	225
III. Verwicklungen um das Prosa-Libretto und Besetzungsfragen	231

IV. Die Libretto-Änderungen von Giuseppe Montanelli	241
V. Das Libretto von F. M. Piave	252
VI. Die Komposition der Oper	280
VII. Proben und Uraufführung	282
VIII. Die Interpreten der Uraufführung	290
VIII.1. Leone Giraldoni	290
VIII.2. José Echeverría	291
VIII.3. Luigia Bendazzi	292
VIII.4. Carlo Negrini	293
VIII.5. Giacomo Vercellini	295
VIII.6. Carlo Ercole Bosoni	295
VIII.7. Die Orchesteraufstellung	297
IX. Kritiken und Reaktionen	298
IX.1. Zum Libretto	298
IX.2. Zur Musik	302
X. Drei Folgeaufführungen im Jahr 1857	309
X.1. Erfolg in Reggio Emilia	309
X.2. Das Fiasko in Florenz	330
X.3. Erfolg in Rom	334
XI. Zwei wichtige Aufführungen 1858 und 1859	335
XI.1. Ein Kompromiß mit dem Teatro San Carlo, einige Änderungen und der Triumph des <i>Boccanegra</i> in Neapel	335
XI.2. Das Fiasko in Mailand	347

### Fünfter Teil

#### Die Überarbeitung des *Simon Boccanegra* (1880-1881)

I. Erste Versuche, den <i>Boccanegra</i> wieder aufzuführen	353
II. Giulio Ricordi	355
III. Arrigo Boito	357
IV. Auf dem Umweg über <i>Otello</i> zu <i>Simon Boccanegra</i>	363
V. Zuallererst die Besetzung	367
VI. Die Revision des <i>Simon Boccanegra</i>	377
VI.1. Die Entstehung der Revision des <i>Simon Boccanegra</i> im Spiegel des Briefwechsels Verdi-Boito und Verdi-Ricordi	377
VI.2. Die musikalische Struktur der beiden Fassungen der Oper im Vergleich	438
VI.3. Proben und Uraufführung der Revision	441
VII. Die Interpreten der Uraufführung der <i>Boccanegra</i> -Revision	449
VII.1. Victor Maurel	449
VII.2. Francesco Tamagno	453
VII.3. Anna d'Angeri	461
VII.4. Édouard de Reszke	462
VII.5. Franco Faccio	464
VIII. Reaktionen, Pressestimmen und Rezeption	466

## ANHANG

I. Diskographie <i>Simon Boccanegra</i>	497
I.1. Einleitung	497
I.2. Audio-Aufnahmen	506
I.3. Video-Aufnahmen	515
II. Zeittafeln	518
II.1. Zeittafel I 1856-1861	518
II.2. Aufführungen der Erstfassung des <i>Simon Boccanegra</i> 1862-1880	524
II.3. Zeittafel II 1880-1881	525
II.4. Aufführungen der Revision des <i>Simon Boccanegra</i> 1882-1899	527
III. Die Petrarca-Briefe	528
III.1. Lettera Ad Andrea Dandolo	532
III.2. Brief an Andrea Dandolo	533
III.3. Lettera Al Doge e consiglio di Genova	546
III.4. Die deutsche Übersetzung des Briefes	547
IV. Der Monolog des Paolo in Übersetzungen	560
V. Die <i>Disposizione scenica</i>	562
V.1. Die italienische <i>Disposizione scenica</i> im Originalwortlaut	568
V.2. Die Übersetzung	569
V.3. Die Personen der Handlung	666
VI. Die italienischen Währungen des 19. Jahrhunderts	668
VII. Inhaltsangabe der Erstfassung des <i>Simon Boccanegra</i> (1857)	669
Quellennachweis und bibliographische Abkürzungen	675
Ausgewählte Bibliographie	677
Dank	694
Bildnachweis	709
Namensregister	711

# Namensregister

B = Abbildung

Bei Personen, deren Vorname nicht überliefert oder nicht eruierbar ist, wurde ein „N.“ an Stelle des Vornamens gesetzt.

Personen, die in der Diskographie oder in einer der Zeittafeln aufgelistet sind, wurden nur dann ins Register übernommen, wenn ihre Namen zuvor im Textteil des Buches aufschienen.

- Abbado, Claudio · 502, 505, 506, 509-512, 515-517  
Abbiati, Franco · 249, 251  
Adam, Adolphe · 479, 518  
Adorno, Familie · 198  
Adorno, Gabriele · 198, 200  
Agostinelli-Quiroli, Adelina · 494  
Aguglia, Salvatore · 342  
Alagna, Roberto · 505, 515  
Albani, Emma · 291, 462  
Alberti, N. · 339  
Albertini, Augusta · 330, 331, 519  
Albiani, Paolo · 192  
Albinolo, Giovanni · 458  
Aldighieri, Gottardo · 384, 412, 524  
Alfano, Franco · 356  
Alfons IV. von Aragón · 192  
Alfons XI. von Kastilien · 200  
Allen, Thomas · 505, 509  
Altan, Francesco · 61, 62, 69, 280, 287  
Álvarez Mendizábal, Juan · 79  
Amadeus von Savoyen · 82  
Anicet-Bourgeois, Auguste · 78  
Antonucci, N. · 346, 520  
Apolloni, Giuseppe · 74, 279, 292, 313, 317, 323  
Appiani, Giuseppina · 30  
Aragall, Giacomo · 504, 513, 514, 516  
Aramburo, Antonio · 460  
Arati, Marco · 346, 520, 524  
Arié, Raffele · 501, 508  
Ariosto, Ludovico · 40  
Arniches, Carlos · 84  
Arrieta, Emilio · 81, 82  
Arrivabene, Opprandino · 357, 367, 466  
Artôt, Désirée · 291  
Ascoli, Davide · 297, 316  
Asenjo Barbieri, Francisco de Asis · 81  
Athos, Sante · 412  
Auber, Daniel François Esprit · 28, 29, 51, 338, 521  
Auteri-Manzocchi, Salvatore · 412  
Bach, Johann Sebastian · 37, 362  
Badiali, Cesare · 330  
Bagier, N. · 353  
Bagnariol, Antonio · 494  
Baldi, Pietro · 326  
Baldini, Gabriele · 49, 50, 675, 677  
Balfe, Michael William · 48  
Barbacini, Enrico · 385  
Barbacini, Giuseppe · 295  
Barbaja, Domenico · 44  
Bardare, Leone Emanuele · 22, 46, 47  
Barezzi, Antonio · 71  
Basevi, Abramo · 230, 299, 303, 331, 521  
Basili, Basilio · 291  
Battistini, Mattia · 453, 476-478, 494, 527, 563  
Baucardé, Carlo · 330-333, B 332, 519  
Baudelaire, Charles · 37, 359, 519  
Beaumont, N. · 478  
Beck, Johann Nepomuk · 479, B 481, 481, 527  
Beecham, Thomas · 452  
Beethoven, Ludwig van · 29, 37, 465  
Bellezza, Vincenzo · 499  
Bellini, Andrea · 290  
Bellini, Vincenzo · 74, 294, 297, 319, 324, 327, 334, 338, 343, 349, 366, 415, 454, 523  
Beltramelli, Giuditta · 240  
Benavente Martínez, Jacinto · 84  
Benazzi, Giovanni · 326  
Benazzi, Paolo · 326  
Bendazzi, Luigia · 45, 64, 66, 70, 74, 279, 288-290, 292, B 293, 293, 320, 322, 325, 326, 328, 347, 349, 519, 521, 523  
Benedetti Cervini, N. · 313  
Benedikt XII. · 189  
Benvenuti, Tommaso · 48, 295  
Berardi, Charles · 372  
Bergamini, N. · 412



Bergonzi, Carlo • 457, 494, 500, 504, 507  
 Berio di Salsa, Francesco • 29  
 Berlioz, Hector • 34, 37, 465, 521  
 Bernard, Daniel • 34  
 Bertocci, Aldo • 494  
 Bertoja, Giuseppe • 282, 297  
 Bertolè, Giovanni • 447  
 Bianco, Giovanni • 476, 501  
 Bianco, René • 501  
 Biasini, Piero • 494  
 Bie, Oskar • 13, 485, 496  
 Biscaccianti, Elisa • 313  
 Bizet, Georges • 38, 465, 478, 479  
 Boccabadati, Virginia • 336  
 Boccanegra, Bartolomeo • 200  
 Boccanegra, Battista • 201  
 Boccanegra, Egidio • 200  
 Boccanegra, Giacomo • 194  
 Boccanegra, Guglielmo • 97, 191  
 Boccanegra, Simon • B 199  
 Boito, Arrigo • 9-11, 17, 29, 50, 188, 229, 230, 251, 350, 356-367, B 358, 369, 371-373, 376-378, 381-385, 387-390, 396-399, 402-407, 414-419, 421, 423-429, 432, 435, 437, 438, 442, 446-448, 455, 464-466, 468, 485, 486, 498, 525, 526, 531, 560, 562, 564, 666  
 Boito, Camillo • 359  
 Bolognese, Domenico • 340  
 Bon, Francesco Augusto • 32  
 Boni, Antonio • 317  
 Boniforti, C. • 48  
 Bonsoni, N. • 48  
 Boracchi, Angelo • 293  
 Borelli-Angelini, Medea • 476, 477, 527  
 Borghi-Mamo, Adelaide • 370  
 Borghi-Mamo, Erminia • 370, 371  
 Borgioli, Armando • 499  
 Boronat, Olimpia • 374  
 Borsò, Umberto • 501  
 Bosoni, Carlo Ercole • 284, B 295, 295, 296, 519  
 Bottesini, Giovanni • 362  
 Boyer, Antonio • 499  
 Braga, G. • 48  
 Brahms, Johannes • 480, 481, 484, 521, 525, 526  
 Brambilla, Giuseppina • 54, 336  
 Brambilla, Marietta • 54, B 337, 337  
 Brambilla, Teresa • 54  
 Brenna, Guglielmo • 52, 55-57, 61, 62, 64-69, 233, 234, 490  
 Breton, Austin • 456  
 Brioschi, Carlo • 479  
 Broulík, František • 479, B 483, 483, 527  
 Bruch, Max • 37  
 Bruson, Renato • B Cover, 4, B 497, 497, 501, 510-514  
 Budden, Julian • 9, 73, 496  
 Buglione Di Monale, Carolina • 371, 372, 373, 376  
 Buireo, Dolores • 374  
 Bülow, Hans von • 25, 519  
 Busch, Fritz • 499  
 Busoni, Ferruccio • 37  
 Buzzi, Antonio • 330  
 Buzzolla, Antonio • 48  
 Byron, George Gordon Noel • 48, 225, 227, 351, 359  
 Caballé, Montserrat • 513, 516, 563  
 Caccini, Giulio • 396  
 Cagnoni, Antonio • 48, 51  
 Cairati, Giuseppe • 449  
 Callas, Maria • 563  
 Calvé, Emma • 461  
 Calzado, Toribio • 23, 73, 235, 237, 238, 242, 310  
 Cambon, Charles • 501  
 Cammarano, Salvatore • 22, 23, 26, 40, 46, 49, 230, 298, 338  
 Campanini, Cleofonte • 522  
 Campanini, Italo • 291  
 Canale, Michel Giuseppe • 188, 192  
 Caniglia, Maria • 494, 499, 500  
 Capponi, Gino • 241  
 Capponi, Giuseppe • 430  
 Cappuccilli, Piero • 502, 509-513, 516  
 Caprara, Luigi • 324  
 Capuana, Franco • 499  
 Carcano, Giulio • 285  
 Carion, Emanuele • 353  
 Carrara, Angiolino • 496  
 Carreras, José • 504, 511  
 Caruso, Enrico • 460  
 Casalini, A. • 48  
 Castelnuovo-Tedesco, Mario • 396  
 Catalani, Alfredo • 356, 362, 462, 465  
 Cataneo, Aurelia • 478  
 Cavour, Camillo Benso conte di • 35, 520-523  
 Cendali, Giulio • 448  
 Cerretti, N. • 312  
 Cerri, Girolamo • 238, 239, 240  
 Cherubini, Luigi • 479  
 Chiaromonte, Francesco • 292, 331, 519  
 Christoff, Boris • 500-503, B 503, 507, 511  
 Cirino, Giulio • 494  
 Civil, Pablo • 499

Clemens VI. • 531  
 Codecasa, N. • 446  
 Coletti, Filippo • 20, 55, 296, 309, 327, 339, 341-345, B 343, 462, 520, 522  
 Colini, Filippo • 55  
 Coliva, Filippo • 310, 313  
 Cordella, Giacomo • 345  
 Corelli, Franco • 345  
 Cornago, Giovanni Battista • 317, 320, 323, 325, 326, 519  
 Coronaro, Gaetano • 443, 449  
 Correr, Giovanni • 58, 62, 69  
 Corsi, Giovanni • 244  
 Cortés, Hernán • 81  
 Cortesi, Antonio • 453  
 Corti, Brüder (Cesare, Enrico) • 372, 383, 409, 412, 430, 444, 460, 474, 488, 490  
 Cosenza, Giovanni Carlo Barone di • 30  
 Cosillini, N. • 68  
 Cossutta, Carlo • 504, 508, 509, 511, 512  
 Cotogni, Antonio • 409, 458  
 Craig, Edward Gordon • 562  
 Crespi, N. • 234  
 Crosnier, François-Louis • 33, 43  
 Cruvelli, Sofia • 31, 32, 33, 291  
 Czerny, Carl • 37  
 D'Angeri, Anna • 368, 370-372, 408, 410, 415, 443, 445, 449, 450, B 461, 461, 462, 470, 471, 473, 474, 476  
 D'Annunzio, Gabriele • 363  
 da Murta, Giovanni • 196, 200  
 da Valente, Giovanni • 198  
 Dal Testa, N. • 341  
 Dalem, Vittorio • 462, 473  
 Dall'Argine, Giuseppe • 326  
 Dallapiccola, Luigi • 484  
 Dandolo, Andrea • 530-533  
 Dante (Alighieri, Dante) • 362, 385  
 de Angelis, Nazzareno • 494  
 de Bernis, Emilio • 476, 477  
 de Boigne, Charles • 38  
 de Espronceda, José • 78, 79  
 de Fabritiis, Oliviero • 501, 516  
 de Flor, Roger • 81  
 de Guzmán, Antonio • 79  
 de Lara, Isidore • 455, 457  
 de Larra, Mariano José • 77, 78  
 de la Vega, Ventura • 78  
 de Leuven, Adolphe • 478  
 de Liguoro, F. • 48  
 de los Ángeles, Victoria • 503, B 504, 504, 507  
 de Maria, Salvatore • 326  
 de Musset, Alfred • 359, 519  
 de Negri, Giovanni Battista • 478, 527  
 de Reskze, Jean • 462  
 de Reszke, Édouard • 368, 370, 371, 410, 415, 449, 450, 462-464, B 463, 470, 471, 473, 493, 527  
 de Sade, Donatien Alphonse François • 528  
 de Saint-Georges, Jules Henry • 351  
 de Sanctis, Cesare • 20, 23, 34, 40, 44, 46, 47, 336  
 de Sanctis, Giuseppe • 40  
 de' Beccari da Ferrara, Antonio • 385  
 Delacroix, Eugène • 25  
 Delibes, Léo • 485  
 Depraz, Xavier • 501  
 Dermota, Anton • 505  
 Detels, C. J. • 9  
 Devries, Fidès • 490, 491, 493, 494, 527  
 di Bartolo di Bargilla, Andrea (Andrea di Castagno) • 528  
 di Campofregoso, Domenico • 200  
 di Valente, Giovanni • 530, 531  
 Díaz, Justino • 505, 508  
 Dicenta, Joaquín • 84  
 Dolcetta, Giuseppe • 326  
 Don Carlos, Infant von Spanien • 77  
 Donadio, Bianca • 373  
 Donizetti, Gaetano • 21, 23, 27-29, 74, 229, 282, 291, 293-295, 301, 317, 319, 324, 327, 343-347, 353, 415, 434, 454, 479, 490, 500  
 Doria, Famille • 189-192  
 Doria, Paganino • 531  
 Doria, Raffaele • 192  
 Du Locle, Camille • 36, 328, 478, 489  
 Ducis, Jean François • 30  
 Dumas, Alexandre • 17, 78  
 Duprez, Gilbert-Louis • 456  
 Duse, Eleonora • 363, 520  
 Duveyrier, Charles • 28  
 Eames, Emma • 461  
 Echegaray y Eizaguirre, José • 83  
 Echeverría, José (Giuseppe) • 45, 64, 66, 279, 288, 290-292, 519  
 Edel, Alfredo • 432  
 Eidrich, Friedrich • 485  
 Escudier, Léon • 38, 73, 279, 280, 328, 336, 352, 356, 492  
 Evers, Katinka • 235  
 Faccio, Franco • 357, 358, 360-364, 385, 407-409, 411, 412, 414, 422, 423, 426, 427, 431-433, 441, 443, 446, 448, 449, B 464, 464-466, 473, 493, 527, 564  
 Fallar, Francesco • 313  
 Farnese, Pier Luigi • 16

Faure, Jean-Baptiste • 385, 450  
 Favi, Carlo • 320, 324, 519  
 Fenzi, Scipione • 68, 69  
 Ferdinand VII. • 76, 77  
 Fernández Bremón, N. • 84  
 Ferni, Carolina • 291  
 Ferrari, G. B. • 280, 313  
 Ferrer del Río, Antonio • 77, 79, 80  
 Ferri, Gaetano • 240, 327  
 Fétis, François-Joseph • 482  
 Fieschi, Famille • 189-192, 198  
 Fieschi, Sinibaldo • 189  
 Fiesco, Carlo • 190  
 Fiesco, Giovanni • 192  
 Filippeschi, Mario • 500, 504, 507  
 Filippi, Filippo • 30, 37, 300, 303-305, 307,  
 348, 349, 468-470, 473, 474  
 Fineschi, Onelia • 500  
 Fiorentini, N. • 34  
 Fioretti, Elena • 339, 342, 346, 520  
 Florimo, Francesco • 297, 338  
 Folchetto (Caponi, Jacopo) • 368, 369  
 Fontaine, Charles • 43  
 Forti, N. • 326  
 Fortis, Leone • 468-470  
 Fould, N. • 32  
 Fracassetti, Giuseppe • 529-531, 552, 553  
 Franchetti, Alberto • 455, 522  
 Franci, Benvenuto • 499  
 Franco, N. • 73  
 Franz Joseph I. • 281, 519  
 Fraschini, Gaetano • 54, 339, 341-346, B  
 344, 352, 367, 520, 523  
 Fregoso, Famille • 198  
 Freni, Mirella • 503, 504, 509, 511, 512, 516  
 Frezzolini, Erminia • 244  
 Friedell, Egon • 361  
 Friedrich II. • 97, 189  
 Gabbi, Adalgisa • 453  
 Gabussi, Vincenzo • 338  
 Gaisberg, Brüder (Fred, Will) • 459  
 Galabert, N. • 38  
 Galeffi, Carlo • 494, 499  
 Galli, Amintore • 470  
 Galli-Marié, Célestine • 461  
 Gallo, N. • 284  
 Galvani, Giacomo • 313  
 Gandolfi, Romano • 506  
 Ganducci, N. • 339  
 Garbin, Edoardo • 563  
 García Gutiérrez, Antonio • 9, 15, 21, 22, 40,  
 73, 75-86, B 80, B 83, 119, 188, 202, 225-  
 230, 298, 369  
 García, Manuel jr. • 461  
 Garibaldi, Giuseppe • 296, 446, 465, 519,  
 522, 526  
 Gavazzeni, Gianandrea • 500, 501, 507, 510  
 Gayarre, Julián • 450  
 Gerster, Etelka • 461  
 Gessner, N. • 311  
 Ghiaurov, Nicolai • 503, 509, 511, 512, 516  
 Ghini, Marco • 320  
 Ghione, Franco • 500  
 Ghislanzoni, Antonio • 202, 230, 353  
 Gibin, João • 499  
 Gil, Isidoro • 78  
 Gini, Adele • 374  
 Gioberti, Vincenzo • 241  
 Giordano, Umberto • 434  
 Giorza, Paolo • 321  
 Giraldoni, Eugenio • 290, 494  
 Giraldoni, Leone • 45, 64, 66, 70, 279, 282,  
 287, 288, B 290, 290, 291, 320-322, 328,  
 334, 341, 351-353, 494, 519, 523, 527  
 Giraud, Giovanni • 289, 351  
 Gluck, Christoph Willibald • 452  
 Gnaga, Andrea • 455  
 Gobbi, Tito • B 500, 500-502, 507, 515  
 Goethe, Johann Wolfgang von • 24, 311, 694  
 Goldin, Daniela • 203, 311, 437, 529  
 Goldmark, Karl • 37, 479  
 Goldoni, Carlo • 32  
 Gomes, Carlos • 290, 374, 450, 454, 455,  
 462  
 Gordosa, Fanny • 310, 313  
 Gorzkowski, N. de • 16  
 Gounod, Charles • 25, 451, 464, 521  
 Grandi, Margherita • 499  
 Grasselli, N. • 322  
 Grau, Maurice • 455  
 Graziani, Lodovico • 18, 19, 296, 310, 313,  
 524  
 Grimaldi, Famille • 113, 189-191, 198, 200  
 Grimaldi, Gaspare • 190  
 Grimaldi, Juan • 78  
 Grisanti, Antonio • 324  
 Guarco, Famille • 198  
 Guerrazzi, Francesco Domenico • 241, 242  
 Gui, Vittorio • 494, 499, 500  
 Guicciardi, Giovanni • B 330, 330, 519, 523  
 Guicciardini, N. • 499  
 Guidi, Francesco • 351  
 Gustaf III. • 338  
 Halévy, Jacques François Fromental • 331  
 Händel, Georg Friedrich • 37  
 Hanslick, Eduard • 10, 24, 472, 479-485  
 Haussmann, George Eugène • 35  
 Haydn, Joseph • 396

Hebbel, Friedrich • 24  
 Heinrich VII. • 190  
 Hérold, Louis Joseph Ferdinand • 78  
 Hiller, Ferdinand • 385  
 Hofmann, Leopold Freiherr von • 478-480  
 Hofmann, Ludwig • 499  
 Horne, Marilyn • 563  
 Horwitz, Willibald • 479  
 Hugo, Victor • 16, 17, 48, 225, 351, 359  
 Imbert, H. • 38  
 Innozenz IV. • 189  
 Isabella II. • 76, 77  
 Jacovacci, Vincenzo • 44, 341, 520  
 Jahn, Wilhelm • 479, B 480, 480, 527  
 James VI. • 338  
 Johannes XXII. • 191  
 Jona, Giuseppe • 67  
 Julienne-Dejean, Eugénie • 341  
 Kantner, Leopold • 29  
 Karl IV. • 76  
 Kaschmann, Giuseppe • B 384, 384, 476, 563  
 Kempe, Rudolf • 505  
 Kerns, Robert • 505, 509  
 Krauss, Clemens • 499  
 Krauß, Otto • 499  
 Kurz, Selma • 461  
 Lablache, Luigi • 26, 292, 520  
 Lacombe, Paul • 38  
 Lamperti, Francesco • 291  
 Lampugnani, Giovanni Battista • 235  
 Lanari, Alessandro • 44, 45, 235  
 Landi, Francesco • 20, 296  
 Lapeyrette, Ketty • 43  
 Lasina, Giovanni Battista • 327  
 Lassalle, Jean-Louis • 385, 386  
 Laterza, Raffaele • 327, 347, 519, 521, 522  
 Laurencin, N. • 78  
 Lauters-Gueymard, Pauline • 239  
 Lavagetto, Mario • 230  
 Legouvé, Ernest • 242  
 Lémoiné, Gustave • 78  
 Leopold II. von Toskana • 241, 242  
 Levati, Ambrogio • 528  
 Levi, Hermann • 466  
 Levi, S. • 48, 289  
 Levine, James • 505, 509, 514, 516, 517  
 Lewis, Matthew Gregory • 336  
 Lind, Jenny • 26  
 Liszt, Cosima • 25, 519  
 Liszt, Franz • 396, 518, 519  
 Litvinne, Felia • 450  
 Livius, Titus • 535, 537  
 Lo Presti, Fulvio Stefano • 29  
 Locatelli, A. • 386  
 Locatelli, Tommaso • 17, 19, 288, 299, 305, 308  
 Loibner, Wilhelm • 505  
 López de Ayala, Adelardo • 83  
 Lorenz, Konrad • 362  
 Lorenzini, Carlo • 333  
 Lucca, Francesco • 18, 300, 306, 308, 325, 350  
 Lucca, Giovannina • 686  
 Lucca, Verlag • 356  
 Luccardi, Vincenzo • 53, 288, 342  
 Ludwig IX. • 97  
 Luis, König von Portugal • 460  
 Lumley, Benjamin • 26, 31  
 Lutti, N. • 330  
 Mabellini, N. • 334  
 Maffei, Andrea • 49, 230, 311, 364, 519  
 Maffei, Clara (Clarina) • 34, 37, 52, 72, 252, 288, 306, 329, 358, 361, 363, B 364, 364, 520  
 Magnani, Girolamo • 324, 426, 429, 430-433  
 Magnani, Luigi • 37  
 Magnoni, Jolanda • 499  
 Mahler, Gustav • 479, 522  
 Maini, Ormondo • 385  
 Malkin, Beate • 499  
 Malocello, Giovanni • 188  
 Malvezzi, Settimio • 240  
 Mancinelli, Luigi • 362  
 Mancinelli, Marino • 375  
 Mancini, Caterina • 500  
 Manfredi, Luigi • 326  
 Manowarda, Josef von • 499  
 Manzini, N. • 446  
 Manzoni, Alessandro • 46, 360, 467  
 Marchesi, Mathilde • 461  
 Marchesi, Salvatore • 291, 461  
 Marchetti, Filippo • 323, 374  
 Marconi, Francesco • 442  
 Marescalchi, Arturo • 477, 527  
 María Cristina von Bourbon • 77, 79  
 Mariani Masi, Maddalena • 357, 415, 442  
 Mariani, Angelo • 19, 36, 318, 329, 342, 351, 466, 523  
 Marie Louise, Herzogin von Parma • 295  
 Marin, Andrea • 462, 476  
 Marinuzzi, Gino • 499  
 Mario (Giovanni Matteo de Candia) • 244  
 Martinelli, Giovanni • 499, 504, 506  
 Martínez de la Rosa, Francisco • 78, 79  
 Marvini, Robert • 43  
 Marzari, Carlo • 31, 279  
 Marzi, Brüder (Impresa F.lli Marzi) • 44, 45,

52, 56-63, 66-69, 74, 232-234, 236, 237, 280, 285, 286, 309-313, 317, 319-322, 325-329  
 Marzi, Ercole • 66, 67  
 Marzi, Luciano • 46, 47, 52, 58, 60, 63, 66-68, 233, 236, 309, 310, 312-314, 316  
 Mascheroni, Edoardo • 17, 329, 527  
 Massenet, Jules • 37, 465  
 Materna, Amalie • 479, B 482, 482, 527  
 Maurel, Victor • 291, 370, 372-375, 384, 386, 387, 407-413, 415, 422, 423, 427, 436, 437, 441, 443, 444, B 449, 449-453, 461, 462, 470-477, 485-488, 490, 493, 527, 563  
 Mazzini, Giuseppe • 241, 471  
 Mazzoleni, Francesco • 367, 520  
 Mazzucato, Alberto • 293  
 Meiners, N. • 292  
 Melandri, Antonio • 499  
 Melba, Nellie • 460, 461  
 Melchior, Lauritz • 456  
 Mellesville, Honoré Joseph • 78  
 Menarini, Piero • 230, 397  
 Mendelssohn Bartholdy, Felix • 37  
 Mercadante, Saverio • 21, 48, 51, 74, 321, 323, 327, 338, 345, 346  
 Mercuri, Agostino • 291  
 Merelli, Bartolomeo • 44, 350  
 Merli, Francesco • 499  
 Méry, François-Joseph • 328, 478  
 Meyerbeer, Giacomo • 24, 33, 37, 38, 53, 61, 234, 280, 289, 292, 293, 302, 305, 324, 346, 360, 373, 430, 450, 451, 454, 455, 461, 469, 479  
 Michael VIII. Palaiologos • 191  
 Micheau, Janine • 501  
 Mierczwinski, Wladyslaw • 477  
 Mignoni, Filippo • 493  
 Milanov, Zinka • 504, 507  
 Miles, Alastair • 501, 517  
 Milnes, Sherrill • 505, 508, 511, 513, 516  
 Milton, John • 311  
 Mocenigo, Alvise Francesco • 33, 44, 48, 57, 61, 62, 66, 67, 69  
 Molinari-Pradelli, Francesco • 494, 500, 507, 508  
 Monachesi, Walter • 494, 500, 501, 507, 508, 515  
 Monale, Carolina • s. Buglione Di Monale, Carolina  
 Mondolfo, Giuseppe • 44, 57, 58, 61, 69  
 Mongini, Adelaide • 470  
 Mongini, Pietro • 315, 317, 319, 320, 322, B 323, 323, 328  
 Moniuszko, Stanislaw • 396, 520  
 Montaldo, Famille • 198  
 Montaldo, Leonardo • 200, 201  
 Montanelli, Giuseppe • 241-243, B 243, 246, 247, 249, 250-252, 281, 283, 302, 438  
 Montazio, N. • 34  
 Montemezzi, Italo • 356  
 Montenegro, Antonietta • 320  
 Monteverdi, Claudio • 396  
 Monti, Luigi • 309, 310  
 Moore, Thomas • 311  
 Morel, Auguste • 34  
 Morelli, Antonio • 313  
 Moriama, Gustave • 442, 476, 477  
 Morlet, Jane • 43  
 Moscuza, N. • 321  
 Mosenthal, Salomon Hermann von • 29  
 Mottl, Felix • 466  
 Mozart, W.A. • 13, 279, 361, 465, 479, 504, 518  
 Müller, Maria • 499  
 Muzio, Emanuele • 19, B 41, 41-43, 71, 235, 236, 238-240, 279, 281, 282, 285, 286, 288, 310, 312, 314, 318, 322, 406, 409, 444, 480, 488, 492, 493  
 Muzzarelli, Carlo E. • 529  
 Nannetti, Romano • 442, 476, 477  
 Napoleon I. • 76  
 Napoleon III. • 35, 237, 242, 339, 340, 518, 520  
 Nardi, Piero • 399, 405, 421  
 Navarini, Francesco • 478  
 Negrini, Carlo • 45, 64, 66, 70, 240, 279, 282, 287, 288, 290, 293-295, B 294, 519, 522  
 Negrini Prati Morosini, Giuseppina • 359  
 Németh, Maria • 499  
 Neri, Giulio • 500  
 Nicolai, Otto • 29, 461  
 Nicolini, Ernesto • 291, 370, 450  
 Nicolini, Giovanni Battista • 351  
 Niemann, Albert • 24  
 Niese, Karl Friedrich • 479  
 Nono, Luigi • 9  
 Noté, Jean • 43  
 Nouvelli, Ottavio • 493, 527  
 Nutter, Charles-Louis-Étienne • 478, 489  
 Offenbach, Jacques • 348, 520, 525, 526  
 Öhmann, Martin • 499  
 Olivero, Magda • 409  
 Ordinas, Giovanni • 431, 434  
 Orsi, N. • 446  
 Orsini, Felice • 339, 520  
 Osthoff, Wolfgang • 9  
 Otto IV. • 189

Pacetti, Iva • 499  
 Pacini, Adolfo • 494  
 Pacini, Émilien • 235, 351  
 Pacini, Giovanni • 20, 21, 23, 48, 292, 294, 324, 327, 345, 351  
 Paër, Ferdinando • 29  
 Paganini, Niccolò • 33  
 Palestrina, Giovanni Pierluigi da • 37, 362, 396  
 Pallavicino, Guglielmo • 198  
 Pancani, Emilio • 327, 347, 521  
 Pandolfini, Francesco • 357, 409, 434, 523  
 Panerai, Rolando • 500, 505, 507  
 Panizza, Ettore • 499, 506  
 Pantaleoni, Adriano • 430  
 Pantaleoni, Romilda • 292  
 Papier-Paumgartner, Rosa • 461  
 Parutto, Mirella • 499  
 Pasero, Tancredi • 499, 500  
 Pasini, Timoteo • 68, 69  
 Passerini, N. • 500  
 Pataky, Koloman von • 499  
 Patierno, Filippo • 367  
 Patti, Adelina • 291, 370, 371, 450, 460, 523, 563  
 Pedrini, Maria • 499  
 Pedrotti, Carlo • 48, 330, 453  
 Pellegrini, Antonio • 448  
 Penco, Elena Rosina • 336, 339, 344  
 Penno, Gino • 500  
 Pérez de Saavedra, Ángel • 78, 79  
 Pérez Galdós, Benito • 84  
 Peri, Achille • 48, 312, 315, 317, 319, 323, 324, 330  
 Perrin, Émile • 478  
 Perroni, Filippo • 313, 314  
 Perticari, Giulio • 529  
 Peruzzini, N. • 48  
 Peter I. von Zypern • 198  
 Peter IV. von Aragonien • 192, 531  
 Petrarca, Francesco • 10, 119, 200, 230, 366, 378, 382, 392, 396, 397, 403-405, 481, 525, B 528, 528, 529, 530, 531, 537, 553  
 Petrella, Errico • 46, 47, 52, 53, 57, 59, 63, 67-69, 74, 280, 282, 292, 312, 330, 331, 345  
 Petri, Mario • 500, 507  
 Petrocini, Francesco • 48, 323  
 Pfitzner, Hans • 396  
 Philipp VI. von Frankreich • 192  
 Piave, Francesco Maria • 9, 27, 32, 37, 44-53, B 49, 55-67, 70-75, 78, 188, 189, 202, 203, 225-228, 230-238, 241-243, 246, 247, 249, 251-253, 279-290, 296, 298-302, 307, 310-312, 314, 316, 317, 319, 320-322, 326, 335, 350, 351, 361, 369, 387, 388, 397, 405, 431, 437, 438, 447, 448, 468, 489, 490, 498, 522, 523, 666, 667  
 Piave, N. (Gattin von F. M. Piave) • 387  
 Picchi, Mirto • 500, 507, 515  
 Piccolomini, Marietta • 54, 70, 336, B 337, 337  
 Pieri, Tommaso • 235, 236  
 Pilati, Naborre • 326  
 Pini-Corsi, Antonio • 563  
 Pinza, Ezio • 499, 503, 506  
 Piroli, Giuseppe • 28, 355  
 Pisani, B. • 48  
 Piscator, Erwin • 562  
 Pizzetti, Ildebrando • 396, 525  
 Pobbe, Marcella • 501  
 Poe, Edgar Allen • 37  
 Poell, Alfred • 505  
 Ponchielli, Amilcare • 50, 323, 356, 362, 382, 405, 415, 455, 462, 465, 518  
 Poniowski, Giuseppe • 289, 351  
 Pougín, Arthur • 369  
 Praga, Emilio • 465  
 Prampolini, Alessandro • 324, 326  
 Prati, Bartolomeo • 293  
 Preetorius, Emil • 499  
 Protti, Aldo • 494  
 Puccini, Giacomo • 241, 356, 455, 465, 520, 562  
 Raimondi, Gianni • 504, 509  
 Ranalli, Fernando • 529  
 Reich-Ranicki, Marcel • 490  
 Reinhardt, Max • 562  
 Reinmar, Hans • 499  
 Rethberg, Elisabeth • 499, 506  
 Reyer, Ernest • 478  
 Ricci, Brüder (Federico, Luigi) • 48  
 Ricci, Federico • 48, 51  
 Ricci, Luigi • 521  
 Ricciarelli, Katia • 503, 510, 512, 516  
 Richter, Hans • 466  
 Ricordi, Giovanni • 21, 290, 355  
 Ricordi, Giuditta • 412  
 Ricordi, Giulio • 10, 11, 298, 311, 354-357, B 355, 363, 365, 366, 370-377, 383-388, 396, 401, 405-407, 409, 410, 412, 415, 427-435, 441, 442, 444-446, 453, 463, 474-478, 480, 485, 488, 489, 491-494, 528, 562, 564, 566  
 Ricordi, Tito • 33, 37, 71, 202, 241, 279, 281-283, 286, 287, 296, 306-311, 313, 314, 316, 318-321, 326, 328, 348, 349, 353-355, B 354, 360, 383, 386-388, 414, 421,

447, 448, 477, 478, 488, 492, 493  
 Rienzo, Cola di • 392, 404  
 Righetti, Antonio • 499  
 Righi, Marco • 326  
 Ristori, Adelaide • 242  
 Ristori, Graf • 312  
 Robert I. • 191  
 Rode, Wilhelm • 499  
 Rokitansky, Hans von • 479, B 484, 484, 527  
 Roller, Alfred • 499  
 Romani, C. • 48, 291  
 Romani, Felice • 21, 40, 48, 49, 291  
 Ronconi, Felice • 461  
 Ronconi, Giorgio • 55, 347, 415  
 Ronconi, Sebastiano • 347, 349, 521  
 Ronzi, Brüder • 47  
 Roosevelt, Blanche • 456  
 Roosevelt, Franklin Delano • 526  
 Roosevelt, Theodore • 520  
 Roqueplan, Nestor • 27, 29, 30, 33  
 Rosenthal, Manuel • 501  
 Rosselli, John • 668  
 Rossi, Gaetano • 338  
 Rossi-Galli, N. • 353  
 Rossini, Gioachino • 12, 29, 36, 37, 53, 60, 234, 291, 292, 294, 295, 301, 302, 323, 327, 331, 343, 360, 363, 415, 450, 451, 454, 456, 459, 461, 479, 490, 498, 522, 563  
 Rota, Giuseppe • 297, 312, 321, 396  
 Rota, Nino • 396  
 Roth, Max • 499  
 Rovere, Anna Maria • 494, 501  
 Rubinstein, Anton • 462  
 Ruhlmann, François • 43  
 Sabbattini, Alessandro • 236-238, 240, 285, 286  
 Saint-Saëns, Camille • 455  
 Salvati, Federico • 368, 369, 370, 374, 443, 462, 470, 476, 477  
 Salviani, Alberto • 320  
 Salvini-Donatelli, Fanny • 18, 19, 296  
 Sanderson, Sybil • 461  
 Santi, Nello • 311  
 Santini, Gabriele • 503, 507  
 Saraceni, Ginevra • 194  
 Sassella, N. • 446  
 Sbriscia, Zelina • 341  
 Scampini, Augusto • 494  
 Schaljapin, Fjodor • 457  
 Scheffer, Ari • 243  
 Schiavi, Felice • B 505, 505, 509-512, 516  
 Schiavi, Giovanni • 233, 234  
 Schiller, Friedrich von • 24, 26, 225, 311, 369, 519  
 Schira, N. • 454  
 Schöffler, Paul • 505  
 Schönberg, Arnold • 396  
 Schubert, Franz • 37, 396  
 Scott, Walter • 48  
 Scotti, Pamela • 341  
 Scribanis, P. F. • 193, 194, 690  
 Scribe, Eugène • 27-31, 33, 34, 78, 286, 338, 339, 341, 523  
 Scudo, Paul • 34  
 Segri-Segarra, Giuseppe • 331, 519  
 Sembrich, Marcella • 291, 479  
 Serafin, Tullio • 494, 499, 500  
 Serrao, N. • 48  
 Shakespeare, William • 12, 26, 27, 29, 40, 48, 54, 64, 70, 225, 251, 295, 301, 311, 335, 362-365  
 Shaw, George Bernard • 451, 456, 466, 518  
 Siepi, Cesare • 494, 500, 503, 511-513  
 Sillich, Medardo • 478  
 Silveri, Paolo • 499, 500, 502, 507  
 Sirchia, Ruggero • 367, 524  
 Smareglia, Antonio • 362  
 Smetana, Bedřich • 37  
 Soliani, Giacomo • 326  
 Somma, Antonio • 26, 29, 39, 53, 54, 202, 249, 251, 335, 336, 338-340  
 Sommer, Carl Marcel • 485  
 Sonzogno, Edoardo • 410, 451  
 Soubies, N. • 495  
 Spatz, Giuseppe • 434  
 Spatz, Olga • 434  
 Spezia Aldighieri, Maria • 20, 238, B 239, 239, 296, 336, 384  
 Spinola, Familie • 189, 190-192  
 Spinola, Galeotto • 192  
 Springer, Christine • 531, 566  
 Stanislawski, Sergejewitsch • 562  
 Stefan, Paul • 498  
 Stehle, Adelina • 563  
 Stella, Antonietta • 500, 503, 507, 508  
 Steller, Francesco • 462  
 Stendhal • 498  
 Stiedry, Fritz • 499, 507  
 Stolz, Teresa • 291, 385, 430, 694  
 Strasberg, Lee • 562  
 Strawinsky, Igor • 17  
 Strehler, Giorgio • 397, 505  
 Strepponi, Giuseppina • 21, 22, 27, 226, 295, 336, B 347, 347, 359, 461, 521  
 Sutherland, Joan • 563  
 Svéd, Alexander • 499

Swarowsky, Hans • 560, 561  
 Syrakus, Graf von • 342  
 Szábo, István • 23  
 Taddei, Giuseppe • 499, 500, 502, 508  
 Tagliabue, Carlo • 500  
 Tajo, Italo • 500  
 Tamagno, Francesco • 295, 345, 368, 375, 408, 410, 415, 422, 423, 427, 436, 437, 441, 443, 449, 453-460, B 454, 462, 470, 471, 473, 475, 504, 563, 668  
 Tamagno, Giovanni • 459  
 Tamayo y Baus, Manuel • 83  
 Tamberlick, Achille • 523  
 Tamberlick, Enrico • 331, 522  
 Tasso, Torquato • 39, 415  
 Te Kanawa, Kiri • 503, 510, 512, 513, 517  
 Tebaldi, Giuseppe • 317, 324, 325  
 Tebaldi, Renata • 409, 504, 508, 509  
 Tedeschi, Benedetto • 326  
 Tedesco, Fortunata • 72, 73, 321, 328  
 Tegano, Tita • 4  
 Tessarin, Francesco • 68, 69  
 Tetzlaff, Karl • 479  
 Thomas, Ambroise • 51, 374, 451  
 Tibbett, Lawrence • 499, 502, 506  
 Tiberini, Mario • 386, 415  
 Tomasini, G. F. • 528  
 Tommasini, Vincenzo • 362  
 Tomowa-Sintow, Anna • 504, 516  
 Torelli, Vincenzo • 51, 54, 55, 66, 288, 301, 311, 327, 328, 336, 338, 339, 340, 344  
 Tornaghi, Eugenio • 406, 407, 414, 421-423, 433, 488  
 Torielli, Giovanni Battista • 34, 44-46, 52, 55-63, 66-70, 74, 231-237, 280, 282, 283, 285, 286  
 Torres, N. • 292  
 Torriani, N. • 446  
 Toscanini, Arturo • 362, 466, 527  
 Tosi, Santina • 353  
 Tucker, Richard • 504, 507-509  
 Turner, W. J. • 451  
 Turrini, N. • 501  
 Umberto I., König von Italien • 460, 525  
 Ungher, Carolina • 331  
 Usiglio, Emilio • 373, 376, 527  
 Vaghi, Giacomo • 499  
 Valdengo, Giuseppe • 505, 507  
 Valetta, Ippolito • 471  
 van Dam, José • 505, 511, 513, 514, 517  
 Vanelli, Gino • 499  
 Vanzo, Alain • 501  
 Varesi, Felice • 18, 19, 296, 451  
 Varnay, Astrid • 503, 507  
 Vaucorbeil, N. • 443, 444  
 Vercellini, Giacomo • 286, 288, 290, 295, 519, 521  
 Verdi, Giuseppe • B 39, B 368  
 Verga, Giovanni • 359  
 Vergil (Publius Vergilius Maro) • 307, 537, 543  
 Vianelli, Felice • 306  
 Viaro, N. • 501  
 Vigier, Georges • 32  
 Vigna, Cesare • 72, 252, 289, 301, 305, 342  
 Vignozzi, E. • 21  
 Viktor Emanuel I. • 43  
 Villani, Giovanni • 493  
 Villani, N. • 293  
 Vinay, Ramón • 456  
 Visconti, Giovanni • 198  
 Visconti, Luchinetto • 188  
 Visconti, Luchino • 188, 200  
 Visconti, Luigia • 200  
 Visconti, Marco • 191  
 Wagner, Richard • 17, 24, 25, 37, 38, 50, 51, 296, 299, 300, 318, 360, 361, 374, 462, 465, 466, 479, 522, 523  
 Waldmann, Maria • 285, 292, 385, 430  
 Walker, Frank • 251, 252  
 Wallerstein, Lothar • 499  
 Warren, Leonard • 499, 502, 505-507, 514  
 Washington, Paolo • 499  
 Weaver, William • 34, 676, 689, 690  
 Weber, Carl Maria von • 465, 479  
 Weber, Ludwig • 505  
 Weiner, Marc A. • 25  
 Weinstock, Herbert • 668  
 Werfel, Franz • 9, 190, 498, 560, 561  
 Widmann, Joseph Viktor • 480  
 Wiedemann, Hermann • 499  
 Zaccagnini, Cassiano • 289  
 Zadek, Hilde • 505  
 Zamperoni, N. • 446  
 Zanardini, Angelo • 28, 382  
 Zanasi, Mario • 499, 509  
 Zandonai, Riccardo • 356  
 Zanghi, Rocco • 234-236